

»

The Method and Culture of Comparative Law

**Essays in Honour of
Mark Van Hoecke**

**Edited by
Maurice Adams
and
Dirk Heirbaut**

• H A R T -
PUBLISHING

**OXFORD AND PORTLAND, OREGON
2014**

Contents

<i>Preface</i>	v
<i>About the Authors</i>	ix
<i>Table of Cases</i>	xi
<i>Table of Legislation</i>	xiii
<i>Table of Conventions</i>	xvii
i. Prolegomena to the Method and Culture of Comparative Law <i>Maurice Adams and Dirk Heirbaut</i>	i
z. What is Legal Epistemology? <i>Geoffrey Samuel</i>	23
3. Comparative Law as Method and the Method of Comparative Law <i>Jaap Hage</i>	37
4. Research Designs of Comparative Law—Methodology or Heuristics? <i>Jaakko Husa</i>	53
5. Law as Translation <i>François Ost</i>	69
6. Controlled Comparison and Language of Description <i>Maurice Adams</i>	87
7. Three Functions of Function in Comparative Legal Studies <i>Catherine Valcke and Mathew Grellette</i>	99
8. Comparative Law and Legal History: A Few Words about Comparative Legal History <i>Martin Lohnig</i>	113
9. Comparative Contexts in Legal History: Are We All Comparatists Now? <i>Heikki Pihlajamäki</i>	121
10. The Curious Case of Overfitting Legal Transplants <i>Mathias M Siems</i>	133
11. 'Ius commune', Comparative Law and Public Governance <i>Alain Wijffels</i>	147

12..	Things Being Various: Normativity, Legality, State Legality <i>Sean Patrick Donlan</i>	161
13.	Against Method? <i>H Patrick Glenn</i>	177
14.	Comparatively Speaking: 'Law in its Regulatory Environment' <i>Roger Brownsword</i>	189
15.	The Importance of Institutions <i>John Bell</i>	207
16.	Live and Let Die: An Essay Concerning Legal-Cultural Understanding <i>Jem Oyrehagen Sunde</i>	221
17.	Policy and Politics in Contract Law Reform in Japan <i>Souichirou Kozuka and Luke Nottage</i>	235
18.	The Eurocrises and What Socio-legal Studies Could Do about Them, or: Comparing European Pluralisms from Legal Cultural Approaches <i>Joxerramon Bengoetxea</i>	255
19.	Comparing the Legitimacy of Constitutional Court Decision-Making: Deliberation as Method <i>Toon Moonen</i>	269
20.	Making the Case for European Comparative Legal Studies in Public Law <i>Susan Millns</i>	283
21.	Comparative Law and EU Legislation: Inspiration, Evaluation or Justification? <i>Rob van Gestel and Hans-W Micklitz</i>	301
	<i>Author Index</i>	319
	<i>Subject Index</i>	321